

# PROGRAMA OIMT-CITES PARA IMPLEMENTACIÓN DEL LISTADO CITES DE ESPECIES DE MADERA TROPICAL

## BOLETÍN INFORMATIVO

### Donante Principal



Comisión Europea

### Ejecutores



### Otros Donantes



Presentamos aquí el primer número del boletín informativo del *Programa OIMT-CITES para Implementación del Listado CITES de Especies de Madera Tropical*, que se publicará trimestralmente y está dirigido especialmente a nuestros colegas, patrocinadores y otros interesados en el Programa OIMT-CITES de las regiones de África, Asia y América Latina. Este número contiene un resumen de las actividades ejecutadas a través del programa el año pasado.

Es importante contar con sugerencias y contribuciones de los participantes de los proyectos para que los números futuros de este boletín sean informativos e interesantes en la mayor medida posible. Toda la correspondencia relacionada con el boletín debe enviarse a cualquiera de los contactos pertinentes citados en la última página.

### EDITORIAL

La Organización Internacional de las Maderas Tropicales (OIMT) y la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres (CITES) tienen el placer de presentar el primer número de este boletín informativo. En los últimos años se han acelerado los esfuerzos por incluir especies de maderas tropicales en los apéndices de la CITES. Si bien el listado de especies maderables de alto valor comercial se ha aplicado con éxito en numerosos casos, muchos países han experimentado dificultades para cumplir con los requisitos exigidos para asegurar la sustentabilidad de las exportaciones. El programa al que se refiere este boletín ayuda a los países de toda la región del trópico a formular planes de manejo forestal, diseñar inventarios forestales, establecer directrices y estudios de casos para la formulación de dictámenes de extracción no perjudicial, y elaborar y difundir herramientas para la identificación de las especies maderables incluidas en los apéndices de la CITES.

Este programa cumple un papel importante al ayudar con la aplicación de las recomendaciones de las entidades regionales como el Grupo de Trabajo sobre la Caoba (WWG) y otros órganos de la CITES sobre la caoba y otras especies de madera tropical tales como el ramin y afrosmosia, incluidas en el Apéndice II de la Convención.

Este programa es administrado por la Secretaría de la OIMT en colaboración con la Secretaría de la CITES y con la ayuda de los coordinadores regionales, quienes trabajan con las autoridades forestales, el sector privado y otros actores pertinentes con el fin de identificar, ejecutar y supervisar las actividades, bajo la orientación del Comité Consultivo del programa.

Este boletín trimestral ayudará a mantener informados a todos los actores pertinentes sobre el avance del Programa OIMT-CITES y contribuirá, de ese modo, al desarrollo de regímenes forestales que promuevan y aseguren la ordenación forestal sostenible.

*Ivan Tomaselli y Steve Johnson*

### En este número:

EDITORIAL	1
EL PROGRAMA OIMT-CITES EN SÍNTESIS	2
ACTIVIDADES	2
FINANCIACIÓN	4
ACUERDOS ENTRE LA OIMT E INSTITUCIONES DE LOS ESTADOS DEL ÁREA DE DISTRIBUCIÓN	5
NOTICIAS DEL COMITÉ CONSULTIVO	6
EVENTOS	6
PRÓXIMOS EVENTOS	7
SEGUIMIENTO Y CONTROL	7
ESTRATEGIA DE VISIBILIDAD	8
EXTRANET	8

## EL PROGRAMA OIMT-CITES EN SÍNTESIS

El "Programa OIMT-CITES para implementación del listado CITES de especies de madera tropical" tiene como fin garantizar que el comercio de las especies de madera tropical incluidas en los apéndices de la CITES sea compatible con su manejo sostenible y su conservación. El objetivo específico del programa es ayudar a las autoridades nacionales a cumplir con los requisitos científicos, administrativos y jurídicos para manejar y regular el comercio de las especies *Pericopsis elata* (afroormosia) de África Central, *Swietenia macrophylla* (caoba de hoja ancha) de América Latina y *Gonystylus* spp. (ramin), del sudeste asiático y, en particular, dar una orientación para asegurar que la supervivencia de estas especies maderables incluidas en la CITES no se vea amenazada por su utilización. Los principales Estados del área de distribución natural de las especies y exportadores de importantes volúmenes de estas maderas que cubre el programa en África son Camerún, la República del Congo y la República Democrática del Congo; en Asia, Indonesia y Malasia; y en Latinoamérica, Bolivia, Brasil y Perú.

Los beneficiarios directos del programa son las autoridades públicas y los operadores del sector privado de la industria maderera de los Estados del área de distribución de las especies. Sus beneficiarios indirectos son las otras Partes de la CITES que comercian con estas especies, las cuales se beneficiarán con la sensibilización y una mayor capacidad para cumplir con las disposiciones de la CITES.

El programa se financiará con una donación de la CE hasta fines de 2010, después de lo cual la OIMT buscará otros donantes para continuar su ejecución dado el enorme interés demostrado por los países participantes (ver la próxima sección).

## ACTIVIDADES

Se presentaron a la OIMT más de 30 propuestas de actividades en África (7), Asia (13) y América Latina (14) para su consideración a través del programa. De este total, nueve actividades de Asia, cuatro de África y cuatro de Latinoamérica recibieron financiación de la OIMT en los últimos 15 meses y todas ellas se encuentran en marcha. Algunas de las actividades restantes comenzarán próximamente una vez que se hayan enviado las remesas de fondos pendientes para el programa. El resto de las actividades (y un segundo llamado a propuestas) se considerará cuando se confirme el interés de otros donantes adicionales.

En el sitio web del programa ([www.stcp.com.br/itto-cites](http://www.stcp.com.br/itto-cites)) se ofrece información sobre cada una de las actividades (país, título, resumen, organismo ejecutor). A continuación, se presenta una breve descripción y una reseña del avance (hasta principios de 2009) de todas las actividades en curso.

### Asia

#### Malasia

**"Informe sobre dictámenes de extracción no perjudicial de *Gonystylus bancanus* – una evaluación cuantitativa de *G. bancanus* en dos bosques permanentes seleccionados de Sarawak"**

A través de esta actividad ya se han identificado dos áreas de bosque de pantano de turba en la zona forestal permanente donde se realizará una evaluación de la abundancia de *G. bancanus*, inclusive la distribución de su población. La actividad se está ejecutando conforme al programa establecido y no se prevé ninguna dificultad técnica a esta altura del proceso.

**"Cuantificación de *Gonystylus* spp. (ramin), *Aquilaria* spp. (madera de agar) e *Intsia* spp. (merbau) de bosque seco y húmedo en Malasia Peninsular"**

Esta actividad se está realizando conforme al programa estipulado. Ya se han identificado unidades de muestreo en los bosques secos y húmedos en base a los resultados del Cuarto Inventario Forestal Nacional, realizado en Malasia Peninsular en 2002-2004. Se ha preparado un pliego de licitación para el nombramiento de un contratista que llevará a cabo una evaluación exhaustiva de la distribución de ramin, madera de agar y merbau en Malasia Peninsular.

**"Trazado de mapas de distribución espacial de *Gonystylus bancanus* (ramin) utilizando tecnología hiperspectral y determinación del nivel sostenible de extracción de ramin en los bosques de producción de Malasia Peninsular"**

Esta actividad se está llevando a cabo conforme al programa estipulado. Se han mantenido conversaciones preliminares con proveedores potenciales de datos hiperspectrales para adquirir datos multiespectrales de alta resolución espacial, aunque la actividad se ha demorado ligeramente debido a la estación lluviosa de finales del año. Por el momento no se prevé ninguna otra demora en la ejecución.

**"Desarrollo de un sistema de control de la madera de *Gonystylus* spp. (ramin) utilizando identificación por radio frecuencia (RFID) en Malasia Peninsular"**

Esta actividad se está ejecutando de acuerdo con el programa establecido y ya se ha seleccionado y nombrado al consultor en RFID. Actualmente, se está gestionando la adquisición del equipo de informática y el alquiler del equipo de RFID, como un sistema de comunicación por satélite.

**"Elaboración de una base de datos de ADN para *Gonystylus bancanus* en Sarawak"**

A través de esta actividad, ya se han identificado nueve poblaciones de ramin en los bosques de pantano de turba de Sarawak donde se recolectarán muestras de hojas y/o corteza interna para la extracción de ADN. No se prevén dificultades técnicas a esta altura del proceso.



Un árbol maduro de *Gonystylus bancanus* en Indonesia.

## Indonesia

### **“Mejorar el diseño de inventarios para estimar las existencias en pie de ramin (*Gonystylus bancanus*) en Indonesia”**

El Comité Consultivo Técnico de esta actividad se reunió por primera vez el 28 de enero de 2009 y se están tomando medidas para seleccionar y nombrar a un Jefe de Equipo dado que el jefe inicial de SEAMEO-BIOTROP (Southeast Asian Ministers of Education Organization, Regional Center for Tropical Biology) ya no se encuentra disponible. No se considera que este cambio pueda tener un efecto importante en la ejecución de la actividad ya que sus operaciones comenzaron a principios de marzo de este año según estaba programado.

### **“Evaluación del sistema silvícola del ramin: estudio de la práctica actual y revitalización de las parcelas permanentes de muestreo existentes”**

Esta actividad se está realizando conforme al programa estipulado. Se nombraron el Jefe de Equipo y el Experto Nacional, quien ha realizado una compilación de las normas, reglamentaciones y conceptos relativos al sistema silvícola actual para el ramin. Ha comenzado también la recopilación inicial de información a través de entrevistas. No se prevén dificultades a esta altura del proceso.

### **“Evaluación exploratoria de la distribución de la población y los usos potenciales de las especies diferentes de *Gonystylus bancanus* en Indonesia”**

Esta actividad se encuentra encaminada conforme al programa estipulado. Se ha seleccionado y nombrado el Jefe de Equipo y se han tomado medidas también para realizar un estudio bibliográfico sobre *G. bancanus* y otras especies encontradas en Indonesia. No se prevén dificultades a esta altura del proceso.

### **“Identificación de lagunas de información para el manejo sostenible de ramin y los programas temáticos que se incluirán en el Programa de Trabajo de 2009 y 2010 del Proyecto OIMT-CITES”**

Esta actividad comprendió la organización de un taller nacional de dos días, llevado a cabo con éxito en Bogor, Indonesia, el 21 y 22 de enero de 2009. Los programas temáticos identificados en este taller son: (i) desarrollo de técnicas de propagación en masa para el ramin utilizando un “sistema de nebulización en vivero” y establecimiento de setos vivos de orquídeas; (ii) evaluación del estado de conservación de recursos genéticos vegetales y la diversidad genética de *G. bancanus*; (iii) taller de capacitación sobre la formulación/aplicación de dictámenes de extracción no perjudicial de ramin; (iv) taller para difundir e intercambiar los resultados y conclusiones de las actividades ejecutadas en Indonesia con los otros actores pertinentes del país y de la región; y (v) taller nacional sobre la estrategia y plan de acción para la conservación y manejo de ramin en base a los resultados y conclusiones de todas las actividades ejecutadas por la OIMT en Indonesia.

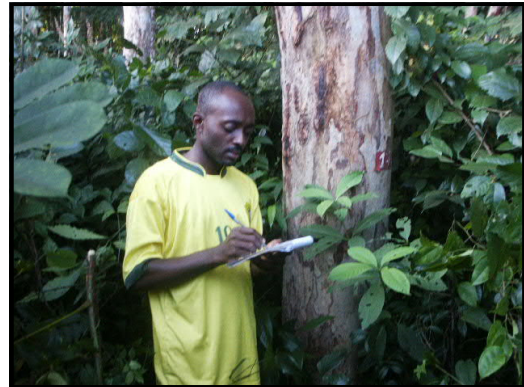
## África

### Camerún

#### **“Manejo de *Pericopsis elata* en concesiones forestales”**

Esta actividad se está realizando conforme al programa estipulado. La primera reunión del Comité Consultivo Técnico se llevó a cabo el 6 de febrero de 2009. Se nombró al Jefe de Equipo, el Supervisor de Área y los expertos nacionales (5) para la actividad y se seleccionaron siete estudiantes de maestría. Actualmente, los expertos nacionales están recopilando datos sobre la explotación, transporte, transformación, comercio nacional y exportación de productos de *P. elata*, los aspectos biológicos y ecológicos de *P. elata* en bosques naturales y concesiones forestales, y la evaluación de *P. elata* en las concesiones forestales. Uno de los expertos en

inventarios ha capacitado a tres equipos de agentes forestales (con cinco agentes/técnicos en cada equipo) en técnicas y herramientas de inventario. Se seleccionaron seis unidades de ordenación forestal (UOF) para la evaluación a escala piloto. Esta actividad comenzó el 16 de marzo de 2009 y no se prevé ninguna dificultad a esta altura del proceso. El Ministro de Bosques y Fauna Silvestre ha enviado una circular a las empresas madereras para que presenten su cooperación a esta actividad.



Una plantación de *Pericopsis elata* en la Reserva Forestal de Bidou, Kribi, Camerún.

#### **“Manejo de *Pericopsis elata* en plantaciones forestales”**

La primera reunión del Comité Consultivo Técnico se celebró conjuntamente con la de la actividad anterior el 6 de febrero de 2009 y también se nombró al Jefe de Equipo, el Supervisor de Área y los expertos nacionales (2) para la actividad. Los expertos nacionales actualmente están recopilando datos para formular un plan de manejo sencillo para las plantaciones de *Pericopsis elata*, además de recoger datos sobre otros aspectos relacionados con la biología, ecología y silvicultura de la especie. Tres estudiantes de maestría de la Facultad de Ciencias Forestales de la Universidad de Dschang están trabajando en distintos aspectos de esta actividad como parte de sus programas de estudio. No se prevé ninguna dificultad a esta altura del proceso.

## República Democrática del Congo

#### **“Capacitación de diferentes actores en la verificación del cumplimiento de permisos de CITES y el uso de ‘CITESWOOD ID’ en la República Democrática del Congo”**

El Coordinador Regional (CR) llevó a cabo una misión en Kinshasa en febrero para ayudar a las autoridades locales a finalizar su plan operativo anual y reunir la información de la cuenta bancaria necesaria para el envío de la primera remesa de fondos para esta actividad. El Ministerio del Ambiente, Conservación de la Naturaleza y Turismo ha finalizado todos los trámites necesarios para comenzar la actividad, inclusive el plan operativo anual. El CR ayudó también a las autoridades de la RDC en la preparación del taller relacionado con esta actividad, inclusive la elaboración del programa, presupuesto, lista de participantes y sede. Se ha invitado a 45 participantes, incluyendo funcionarios forestales, personal de la oficina congoleña de control, la oficina congoleña de aduanas, empresas madereras y organizaciones internacionales (WWF y GTZ). El taller está programado para mayo o junio de 2009. Se han completado los términos de referencia para los dos expertos encargados de capacitar a los participantes: uno nacional y otro internacional (personal de CITES). No se prevén dificultades a esta altura del proceso.



Bosque de afrormosia en la Reserva Forestal de Bidou, Kribi, Camerún.

**“Difusión de la convención CITES y sus textos operativos dentro del área de distribución de *Pericopsis elata* (Afrormosia/ Assamela) en la República Democrática del Congo”**

El objetivo de esta actividad es difundir información general sobre la CITES y sus herramientas operativas. Los resultados previstos son: (i) un documento de capacitación sobre las normas de CITES; (ii) un documento de capacitación sobre las herramientas operativas de CITES; y (iii) informe de los talleres de capacitación. Conforme a la propuesta presentada a la OIMT, esta actividad comenzará en el segundo semestre de 2009. Se llevará a cabo tres talleres locales dentro del área de distribución de *Pericopsis elata* en la RDC con el fin de concientizar a la población sobre las normas de CITES y su aplicación.

## América Latina

### Brasil

**“La caoba de hoja ancha (*Swietenia macrophylla*) en la Amazonia brasileña: estudios a largo plazo sobre la dinámica poblacional y la ecología de la regeneración con miras a su manejo forestal sostenible”**

El objetivo de esta actividad es establecer un fundamento biológico para sistemas de manejo forestal sostenible para la caoba en base a estudios de largo plazo sobre el crecimiento, reproducción y regeneración de poblaciones naturales de esta especie en bosques primarios e intervenidos. Las actividades iniciales incluyeron una exitosa remediación de las poblaciones de caoba en dos áreas forestales del sureste de Pará de entre 650 y 2100 hectáreas y otra área de bosque en el estado occidental de Acre con una superficie de 685 hectáreas. En el área principal del sureste de Pará (Marajoara), se remidieron 350 árboles adultos de caoba para determinar su tasa de supervivencia, crecimiento en diámetro y producción de frutos, continuando así los estudios anuales iniciados en 1997. Se remidieron también varios miles de plántulas naturales y trasplantadas experimentalmente en Marajoara para determinar su supervivencia y crecimiento, extendiendo así los estudios anuales realizados desde 1995. En una segunda área del sureste de Pará, se remidieron 70 árboles adultos de caoba, extendiendo los estudios demográficos comenzados en 1997. En el área de Acre, se registraron datos de supervivencia y crecimiento de una población de 80 árboles adultos de caoba controlados desde 2001, así como el desarrollo de las plántulas trasplantadas en 2002 en huecos tratados dejados por la explotación.

Uno de los investigadores de esta actividad, James Grogan, asistió a dos eventos sobre las actividades de OIMT-CITES celebrados en Cancún, México. En el primero, la cuarta reunión del Grupo de Trabajo sobre la Caoba (MWG), que tuvo lugar del 13 al 15 de noviembre de 2008, describió los objetivos y actividades del proyecto sobre maderas de OIMT-CITES. En el segundo, el Taller internacional de expertos sobre dictámenes de extracción no perjudicial, que tuvo lugar del 17 al 23 de noviembre de 2008,

co-presidió el Grupo de Trabajo sobre Árboles que elaboró una serie de directrices para las Autoridades Científicas encargadas de formular dictámenes de extracción no perjudicial para especies maderables y no maderables.

**“Ecología y silvicultura de la caoba (*Swietenia macrophylla* King) en la región occidental de la Amazonia brasileña”**

Esta actividad sólo comenzó a fines de marzo de 2009. En el próximo boletín se incluirá un informe de avance.

**“Manejo de *Hypsipyla grandella* en plantaciones de *Swietenia macrophylla* King en los estados de Pará y São Paulo, Brasil”**

Esta actividad sólo comenzó a fines de marzo de 2009. En el próximo boletín se incluirá un informe de avance.

### Perú

**“Evaluación de existencias comerciales y estrategia para el manejo sostenible de caoba en el Perú”**

Después de consultas celebradas con los donantes en el cuadragésimo tercer período de sesiones del Consejo Internacional de las Maderas Tropicales, se adjudicó financiación adicional por un total de US\$209.500 de los fondos del programa para ampliar las actividades realizadas a través del proyecto PD 251/03 Rev.3 (F) sobre caoba y cedro en el Perú. Este trabajo, que produjo información para el gobierno peruano sobre dictámenes de extracción no perjudicial para la caoba (Apéndice II de CITES) y controles para el cedro (Apéndice III de CITES), ya se ha completado y el informe final se presentará ante el Consejo en su cuadragésimo quinto período de sesiones, que tendrá lugar en noviembre de 2009.



Un árbol maduro de caoba en Brasil.

## FINANCIACIÓN

### Donantes

La Comisión Europea ha ofrecido 2,4 millones de euros para la ejecución del programa, mientras que los otros donantes mencionados en la portada han facilitado más de US\$750.000. EE.UU. ha indicado su interés en continuar facilitando fondos para este programa. La OIMT alentará también a otros donantes a proporcionar fondos, ya que las solicitudes de apoyo presentadas al programa ahora superan los recursos disponibles. Por lo tanto, la aprobación de las nuevas propuestas que se reciban en 2009-2010 dependerá del apoyo adicional de los donantes.

# ACUERDOS ENTRE LA OIMT E INSTITUCIONES DE LOS ESTADOS DEL ÁREA DE DISTRIBUCIÓN

## MdA FIRMADOS

En los últimos meses se ha trabajado activamente en la conclusión de memorandos de acuerdo (MdA) entre la OIMT y diversas instituciones académicas y gubernamentales de África, Asia y América Latina. La OIMT ha colaborado con algunas de estas instituciones durante años y este programa es otra forma de fortalecer su relación con las mismas. Desde el lanzamiento del programa, la OIMT ha firmado acuerdos con las siguientes instituciones:

### Brasil

FUNPEA (Fundação de Apoio à Pesquisa, Ensino e Extensão em Ciências Agrárias /Fundación de Apoyo a la Investigación, Enseñanza y Extensión en Ciencias Agrarias) – 2 actividades  
IFT (Instituto Floresta Tropical /Instituto Forestal Tropical) – 1 actividad

### Camerún

ANAFOR (Agence Nationale d'Appui au Développement des Forêts /Agencia Nacional de Apoyo al Desarrollo Forestal) – 2 actividades

### República Democrática del Congo

CITES DRC (Direction des Ressources Fauniques et Chasse /Dirección de Recursos Faunísticos y Caza) – 2 actividades

### Indonesia

SEAMEO-BIOTROP (Southeast Asian Ministers of Education Organization, Regional Center for Tropical Biology /Ministros de Organización de Educación del Sudeste Asiático – Centro Regional de Biología Tropical) – 1 actividad  
CFNCRD (Center for Forest and Nature Conservation Research and Development /Centro de Investigación y Desarrollo para la Conservación de Bosques y Naturaleza) de FORDA (Forestry Research and Development Agency /Agencia de Investigación y Desarrollo Forestal) – 3 actividades

### Malasia

Departamento Forestal de Sarawak y Corporación Forestal de Sarawak – 2 actividades  
FDPM (Forestry Department Peninsular Malaysia /Departamento Forestal de Malasia Peninsular) – 2 actividades  
FRIM (Forest Research Institute Malaysia /Instituto de Investigación Forestal de Malasia) – 1 actividad

## MdA POR FIRMAR

Próximamente se firmarán otros cuatro MdA con las siguientes instituciones una vez que el donante principal entregue los fondos para el programa:

### Bolivia

Viceministerio de Biodiversidad, Recursos Forestales y Medio Ambiente – 2 actividades

### Brasil

IBAMA (Instituto Brasileiro do Meio Ambiente e dos Recursos Naturais Renováveis /Instituto Brasileño del Medio Ambiente y Recursos Naturales Renovables) – 2 actividades

### Perú

UNALM (Universidad Nacional Agraria La Molina) – 3 actividades

### República del Congo

MINFE (Ministère de l'Economie Forestière et de l'Environnement /Ministerio de Economía Forestal y Medio Ambiente) – 1 actividad

## NOTICIAS DEL COMITÉ CONSULTIVO

### Reunión del Comité Consultivo en Yokohama

La primera reunión del Comité Consultivo (CC) del programa tuvo lugar en la sede de la OIMT en Yokohama, Japón, el 31 de octubre de 2008. La función del CC es evaluar el progreso realizado, identificar las lagunas existentes y ofrecer una orientación a los coordinadores regionales para la ejecución de las actividades existentes y la formulación de propuestas para otras actividades nuevas. Los miembros del CC incluyen representantes de las secretarías de la OIMT y la CITES y de los gobiernos de los donantes del programa y países destinatarios, así como representantes de los grupos asesores del comercio y la sociedad civil de la OIMT. El CC recomendó lo siguiente:

- Debe permitirse flexibilidad con respecto a la ampliación de las actividades y la duración de los contratos cubiertos por la donación de la CE;
- Debe permitirse flexibilidad con respecto al alcance de las propuestas aprobadas en el programa a fin de incluir las especies forestales tropicales incluidas en el Apéndice III y las especies no maderables incluidas en los apéndices de CITES;
- Deberían sincronizarse/coordinarse las misiones de control enviadas por los donantes y la OIMT a los países;
- El sitio web y la extranet del programa deberían mantenerse y desarrollarse aún más con el fin de brindar información precisa y actualizada a todos los actores interesados;
- Debería permitirse flexibilidad con relación al presupuesto general del programa, especialmente con respecto a la transferencia de fondos entre los distintos rubros presupuestarios de la donación de la CE a fin de satisfacer mejor los objetivos del programa;
- Deberían considerarse las propuestas para actividades que superen los US\$150.000 si se cuenta con fondos disponibles o se las debería canalizar a través del ciclo regular del programa de la OIMT; y
- El Comité debería reunirse por lo menos una vez al año, y su próxima reunión está programada para mediados de 2009.

## EVENTOS

### Reunión de Kribi

La OIMT y la Secretaría de CITES convocaron un taller regional en Kribi, Camerún, del 2 al 4 de abril de 2009, con el fin de formular un plan de acción participativo para asegurar que el comercio internacional de afrormosia (*Pericopsis elata*) sea compatible con su manejo sostenible y su conservación en África. Afrormosia está incluida en el Apéndice II de la CITES. El taller contó con la presencia de más de 30 participantes de los principales Estados del área de distribución de la especie en África Central y Occidental, así como los países importadores. Participaron asimismo representantes de ONGs, el sector del comercio de maderas y organizaciones internacionales.

El plan de acción acordado en el taller incluye cinco áreas temáticas: i) desarrollo de capacidad de los países exportadores e importadores para la aplicación de la CITES; ii) desarrollo de capacidad de los países exportadores e importadores para el manejo sostenible de *P. elata*; iii) aumento de los conocimientos ecológicos y silvícolas de *P. elata*; iv) promoción de programas de apoyo para la regeneración de *P. elata*; y v) aspectos de gobernanza y comercialización en relación con la especie *P. elata*. El informe del taller se encuentra disponible en el sitio web del programa.



Primer taller latinoamericano del Programa OIMT-CITES y IV reunión del MWG en Cancún, México (noviembre de 2008).

### Reunión del Programa OIMT-CITES y el Grupo de Trabajo sobre la Caoba en Cancún

La cuarta reunión del MWG y el primer taller latinoamericano del Programa OIMT-CITES para aplicar el listado de especies de madera tropical en la CITES para los Estados del área de distribución de la caoba tuvo lugar del 13 al 15 de noviembre de 2008. El taller del Programa OIMT-CITES se celebró conjuntamente con la reunión del MWG. El objetivo fundamental era promover el desarrollo de capacidad, informar a los actores interesados acerca de las actividades mundiales, regionales y nacionales para garantizar que el comercio internacional de caoba sea compatible con su manejo sostenible y su conservación, crear las bases para una mayor cooperación e investigación, e intercambiar información sobre sus mejores prácticas para la preparación de dictámenes de extracción no perjudicial (DENP) en relación con *Swietenia macrophylla*. El taller estaba dirigido a ayudar a los funcionarios de los organismos gubernamentales pertinentes y las autoridades nacionales de la CITES, así como los operadores del sector maderero privado de los Estados del área de distribución y los científicos relacionados con los DENP. El taller contó con la presencia de más de 60 participantes de los principales Estados del área de distribución en América del Sur y Central, así como algunos países importadores, representantes de ONGs, el sector del comercio maderero y organizaciones internacionales. Los resultados del taller sirvieron de base para la reunión del Comité de Flora de la CITES, celebrada del 17 al 21 de marzo en Argentina.



Primera reunión consultiva (ANAFOR) en Yaoundé, Camerún.

## Reunión Internacional de Expertos sobre DENPs en Cancún

La cuarta reunión del MWG y la reunión internacional sobre dictámenes de extracción no perjudicial (DENP) se celebraron consecutivamente en Cancún, México, del 17 al 21 de noviembre de 2008. La OIMT ofreció apoyo financiero para ambas reuniones con los fondos del programa y otros recursos presupuestarios disponibles para el apoyo de la CITES. El objetivo principal del taller era facilitar elementos a las Partes para mejorar sus conocimientos sobre los DENP y su formulación. Se presentaron los distintos enfoques y caminos adoptados por las Autoridades Científicas en la adopción de decisiones relativas a los DENP por intermedio de estudios de casos específicos, que fueron analizados y resumidos teniendo en cuenta las experiencias de las Partes. El coordinador regional de África presentó un caso sobre la teca africana (*Pericopsis elata*) en Camerún, que fue debatido por el Grupo de Trabajo sobre Árboles (TWG). Además, el asistente del coordinador de Latinoamérica participó en el TWG como especialista en legislación forestal. El TWG propuso una serie de directrices sobre los DENP para maderas y plantas medicinales y una síntesis de los aspectos más importantes de la formulación de DENP que deberían considerar las Autoridades Científicas a título voluntario. Los informes de las reuniones mexicanas del MWG y los DENP para especies arbóreas se encuentran disponibles en los sitios web de la CITES y del programa.

## Taller de Capacitación sobre la Identificación de Madera de Ramin en Viet Nam

El Coordinador Regional de Asia, por invitación de TRAFFIC Sudeste Asiático, representó a la OIMT en el "Taller de capacitación sobre la

identificación de madera de ramin en Viet Nam", que tuvo lugar en Hanoi, Viet Nam, el 29 y 30 de septiembre de 2008. Este taller de capacitación se celebró en respuesta a una de las recomendaciones hechas en 2007 en la "Reunión de expertos de la OIMT sobre la aplicación eficaz del listado de ramin (*Gonystylus* spp.) en el Apéndice II de la CITES", con respecto a la incapacidad de los funcionarios de control para identificar la madera de ramin y la necesidad de difundir herramientas prácticas para identificar esta especie.

## Taller Internacional sobre Merbau

El Coordinador Regional de Asia, por invitación de TRAFFIC Sudeste Asiático, representó también a la OIMT en el "Taller internacional sobre merbau: Manejo sostenible del merbau (*Intsia* spp.) para promover su comercio", celebrado en Singapur el 17 y 18 de noviembre de 2008, donde presentó una ponencia titulada: "Apoyo de la OIMT en el manejo y la conservación de las especies incluidas en la CITES en el sudeste asiático". Los objetivos de este taller internacional eran crear conciencia y documentar los problemas y desafíos relacionados con el manejo sostenible de merbau y las opciones para gestionar su comercio, así como formular un plan de acción para el futuro.



Taller nacional en Bogor, Indonesia (enero de 2009).

## PRÓXIMOS EVENTOS

### Reunión sobre factores de conversión en el Perú

El II Taller Latinoamericano del Programa OIMT-CITES para aplicar el listado de especies de madera tropical en la CITES: Experiencias en la aplicación de coeficientes de rendimiento para el control y seguimiento de la actividad maderera tendrá lugar del 21 al 23 de abril en Lima, Perú. El objetivo de este taller es intercambiar experiencias sobre la conversión de volúmenes de trozas a madera aserrada y en la consideración de los defectos de la madera en troza para mejorar el manejo y control de las especies maderables incluidas en la CITES en América Latina (donde los cupos DENP con frecuencia se fijan en base a los volúmenes de madera aserrada). El taller fue propuesto por la OIMT después de la presentación de varias propuestas relacionadas con este tema, a fin de desarrollar enfoques y metodologías comunes que tengan en cuenta la importante variabilidad de los factores de conversión entre los países y dentro de los mismos.

### Reunión del Comité de Flora de la CITES

La reunión del Comité de Flora de la CITES tuvo lugar del 17 al 21 de marzo de 2009 en Buenos Aires, Argentina. Entre los temas más importantes tratados en esta reunión, se evaluaron los resultados de las reuniones del MWG y DENP mencionadas anteriormente. El informe de la reunión se encuentra disponible en el sitio web de la CITES ([www.cites.org](http://www.cites.org)).

### Reunión del Comité Permanente de la CITES

La quincuagésima octava reunión del Comité Permanente de la CITES está programada del 6 al 10 de julio en Ginebra, Suiza. Sin embargo, dado que la próxima reunión de la Conferencia de las Partes de CITES (programada para enero en Qatar) ha sido postergada, probablemente se produzca alguna demora también en la reunión del Comité Permanente. Consulte el sitio web de la CITES para más información.

## SEGUIMIENTO Y CONTROL

### Seguimiento de la CE para África

El Coordinador Regional de África trabajó con el Supervisor Independiente de la OIMT, el Sr. Pascal Diez, para facilitar su visita a Camerún, la República Democrática del Congo y la República del Congo, del 9 al 14 de octubre de 2008. En Camerún, el supervisor visitó la Autoridad Administrativa (Administración Forestal) y la Autoridad Científica (ANAFOR) de CITES, la Asociación de Industrias Madereras y Forestales y el Instituto de Investigación Agrícola y Desarrollo Rural (IRAD). Durante las visitas, el supervisor invitó a los gobiernos a presentar actividades a la OIMT dada la disponibilidad de

fondos en el Programa OIMT-CITES. El supervisor observó con satisfacción que se habían desarrollado varias actividades en África. No obstante, expresó ciertas inquietudes, por ejemplo, con respecto a la visibilidad de la CE, la administración del presupuesto, la duración de las actividades, la comunicación entre los diversos organismos responsables de los países, etc. Todas estas inquietudes fueron estudiadas por la OIMT, que posteriormente tomó las medidas necesarias para abordarlas.

## Seguimiento de la CE para Asia

El Coordinador Regional de Asia, el 24 de septiembre de 2008, acompañó a la Supervisora Independiente de la CE, la Sra. Ann Martin, a visitar el Ministerio de Recursos Naturales y Medio Ambiente de Malasia (NRE) y el Instituto de Investigación Forestal de Malasia (FRIM), así como el Ministerio de Bosques de Indonesia el 25 y 26 de septiembre de 2008. En general, la supervisora se quedó admirada por el profundo conocimiento demostrado por los funcionarios que entrevistó, especialmente sobre los diversos aspectos requeridos para manejar, conservar y proteger la especie ramin en Malasia e Indonesia con el fin de asegurar su sustentabilidad, así como la preparación y disponibilidad de los organismos de aplicación y ejecución de ambos países para poner en práctica las actividades aprobadas a través del Programa OIMT-CITES.

## ESTRATEGIA DE VISIBILIDAD

Se ha creado un sitio web para el programa con el fin de difundir las actividades de los países, sus resultados y conclusiones, y servir también de medio para dar visibilidad al donante principal. Este sitio web fue actualizado de acuerdo con las recomendaciones de la reunión del CC. Todos los resultados y productos del programa, como el informe de la reunión regional sobre afromosia, se encuentran disponibles en el sitio web, que incluye también todas las presentaciones realizadas por la OIMT sobre el programa. La dirección del sitio web es: <http://www.stcp.com.br/itto-cites>, que se vinculó a la página web de la OIMT en la sección titulada "La OIMT en acción" ([www.itto.int](http://www.itto.int)). Como parte de la estrategia de visibilidad del programa, se ha producido también este boletín informativo con el propósito de mantener informados a los actores pertinentes.

## Próxima evaluación intermedia /misión de seguimiento de la CE

En el segundo semestre de 2009, la OIMT llevará a cabo una evaluación intermedia del avance del programa. La CE podría también emprender una misión de seguimiento, que podría incluir visitas a Latinoamérica y África. El período óptimo para visitar las actividades de campo en Brasil es entre agosto y octubre, cuando las brigadas de trabajo se encontrarán en el campo. Dado que actualmente hay tres actividades en marcha y otra está a punto de comenzar, se combinarán y coordinarán las visitas para asegurar que se realicen en la mejor estación del año. Además de estas actividades de seguimiento externo, los coordinadores regionales realizan también un control constante en tiempo real de todas las actividades del programa, incluyendo por lo menos una visita a cada área de actividad cada seis meses.

## EXTRANET

El Coordinador Regional de Latinoamérica (encargado también del enlace y la coordinación con los otros coordinadores regionales) ha establecido un sistema de extranet privado para mejorar la comunicación entre los coordinadores regionales. Los coordinadores de África y Asia ahora se comunican regularmente con el coordinador latinoamericano para garantizar que tanto el sitio web del programa como la información disponible en la extranet estén constantemente actualizados o para intercambiar otra información. La extranet permite a los coordinadores regionales, la OIMT y la CITES acceder a toda la documentación del programa (propuestas completas de actividades, correspondencia, acuerdo de donación de la CE y directrices de visibilidad, etc.). La función del coordinador de Latinoamérica en la coordinación general del programa se incrementará también ahora que se está iniciando la etapa de ejecución de muchas actividades en las tres regiones.



Vivero de *Pericopsis elata* en Minsourou, Camerún.

**Estimado lector**, para descargar el *Boletín Informativo* visite: <http://www.stcp.com.br/itto-cites> o [www.itto.int](http://www.itto.int). Por favor, envíenos sus comentarios y/o sugerencias sobre el boletín escribiendo a los contactos que aparecen al final de esta página.

### Contactos:

OIMT - **Steven Johnson**, Coordinador General - [johnson@itto.or.jp](mailto:johnson@itto.or.jp)  
 CITES - **Milena Sosa Schmidt** - [milena.schmidt@cites.org](mailto:milena.schmidt@cites.org)  
 Coordinador Regional de América Latina & Coordinador General - **Ivan Tomaselli** - [itomaselli@stcp.com.br](mailto:itomaselli@stcp.com.br)  
 Coordinador Regional de África - **Jean Lagarde Betti** - [betlagarde@yahoo.fr](mailto:betlagarde@yahoo.fr)  
 Coordinador Regional de Asia - **Thang Hooi Chiew** - [hcthang@streamyx.com](mailto:hcthang@streamyx.com)  
 Subcoordinador Regional de América Latina - **Sofia R. Hirakuri** - [sofia@stcp.com.br](mailto:sofia@stcp.com.br)